

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80645928
Del.Note Nb: 80645928
Fecha Exp : 15.09.2025
Del. Date : 15.09.2025

Fecha rec: 2000
Rec date :

Transportista/Carrier Transport number:387293

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 2585LDS
Plate Nb :
Remolque : HROB1391
Remoc.plate :

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código: Code : 91000014
Dirección: Address : Polígono Kataide
Población: City : Mondragon 20500
País : Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package			Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+		Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label			
M0168161	CARTER EMBRAGUE M0168161 RELEASE:- a 501W177423 FAGOR S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 19 SET 2025 Firma del responsable de la entrega "Firma del responsabile di consegna"	300			PZA	TBA-501494 TBA-500183	010 060	26596593/26608646	30	550004776801	
Peso neto total : Total net weight:		3.125,100		Peso bruto total : Total brut weight :		3.854,100		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		010	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residuo or used packaging material falls with the final recipient.

Conforme / Assigned	
Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver
Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNADO BY ROMAN MARTICORENA	
Fagor Ederlan Koop. E.	

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee



CMR

marquage que précède
Cochez celui qui s'applique
Check the one that applies

DOCUMENTO DE CONTROL

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop. E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)
NIF: ESE

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

DOCUMENTO DE CONTROL

Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

Este transporte queda sometido no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

MAGNAT PT S.P.A.
VIA DEI CICLANINI, 4
RODOGNO BARI 70026 ITALIA

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

CASTORE INTERNATIONAL SRL
Via S. Spavento, 58/A - Ruvo di Puglia (BA)
P.IVA: 08584350725 - Iscr. Albo: BA/1409012/K
Numero REA: BA-038941
MANUELAUGUSTO.MARTINS
X8127576C / +34 683 340 611
Ronda ponent, n°168, 4° 08201

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country)

RODOGNO BARI
ITALIA

17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

MANUELAUGUSTO.MARTINS
X8127576C / +34 683 340 611
Ronda ponent, n°168, 4° 08201

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

ARRASATE
ESPAÑA 15-09-25

17 Bis Referencia de la mercancía - Référence de la marchandise
Vehicle - Remorque ou Semirremorque

2SRSCDS YR0B1391

5 Documentos anejos - Documents annexés - Documents attached

80645925 / 26/27/28

18 Reservas y observaciones del porteador - Réserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargado así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and nos

7 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40 CONT. PIENAS AUTO

12122

PALETRIZADOS CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMESES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTO POR EL DESTINATARIO
RENDUES POUR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTO, A RECoger
NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

(ADR*) CLASE

Clase
Class

Chiffr
Number

Letre
Letter

(ADR*)

Documentos anejos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente - Instructions de l'expéditeur - Sender's instructions

JOSE RAMON ANDREU CASES
46634967-Y

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargadas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan los 3.000 euros.

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablé à
Established in

ARRASATE

a
le on

15-09-25 20

15 Reembolso / Remboursement / Cash of delivery

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan Koop. E.

R.M.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

MANUELAUGUSTO.MARTINS

X8127576C / +34 683 340 611

Ronda ponent, n°168, 4° 08201

Ronda ponent, n°168, 4° 08201

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues
Goods received

19 SET 2025

verificad su cantidad e cantidad

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Nº 0597589

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, beside the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+21+22

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility